

e i ka marrë dymdhèt kumbonë  
 e i ka mbledhë dymdhèt cingare  
 e në qafë gjogut të tana i ka qitë.

Finito il combattimento e ottenuta la vittoria, se il frutto di essa è stata la conquista di una ragazza, tornano a casa a celebrare per una lunga fila di giorni le nozze; se il risultato fu di ammazzare l'avversario, ne riportano la testa in segno di trofeo. Allora essi son certi che le loro imprese e i loro combattimenti saranno ricordati eternamente dalle canzoni della *lahuta*, e

kurr kangë permbi kangë t'ande mos mujet m'u kendue,  
*mai non si canti una canzone più alta del tuo canto!* <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Coll. Sird.

Altri punti di riferimento storico-geogr. sono:

*Prej Turkijet vetë qi po jam*, io sono dalla Turchia; son nominati i *gabelt* (zingari) e i *Machypët*; si accenna alla *Harapí* (terra dei Mori); d'altra parte *në krajli* (tra i re, nei reami) non conoscono che *Shkjé* (scismatici, slavi); una volta sono nominati i 6 re (*kur të marrin vesht 6 krajlat e mëdhaj*, quando sentiranno i 6 grandi re, che altrove son 7); nel paese dei re si accenna a *Becë të vogël e Becë të madhe* (alla piccola e alla grande Vienna); *sheher të keshhtëns* (città di cristiani); *në pazër Bukdacaq*, al bazar di Bukdacaq; *Klysyra e terrtë*, la (Glisura tenebrosa (oscura); fra i kreshnikë si ricorda *Musa prej Shqypnis*; altri nomi sono storpiati: *Palözj (balöz) Sedevini; Mihät Haterati; Pope Jugoi-mani; Guliq Hasàn Agu; Husk e Krepasniku (Gradaniqi); Salodrija i bardhë; Derković Osmani; Çobanbàsh e Radi; Bergjalin Gjemi; Fizje Pistkane (una ragazza); Krajli Bukdaci (Budaç? cfr. Bagdati etj.); Njejaçekë Halili, Çek Halili; Aliq e Galani; Arnat Asàn Agë; Smilaliq Milani; Krajli i Bukdatit (Bukdaci?); Llabudàn e Krali; Llakina e bardhë; Hurqe Elez e krali; Çukerlin Veziri; Zadrani e Bani; Goniqe e Galani; Danusha e bardhë; vojvodë Dragisha.*

Su *Mujo e Halili* in particolare:

Coll. Sird. — Di *Mujo* è detto che "ai bertet e dushku bjen në tokë", grida e le foglie cadono a terra; la sua chicchera contiene 90 oke di caffè; getta lontano tre ore un peso di 300 oke, ma Halili lo getterà 5 ore lontano; osserva la parola data anche a costo di perdere il fratello; ha due figli, uno si chiama *Vogli djali i Mujit*, l'altro *Imeri i Mujit*, se pure non sono due nomi che indicano la stessa persona; Halili sogna la nascita del polledro; bevendo alla fontana questo *kreshnik* ferma la sorgente per 3 ore, cioè impedisce che scorra fuorchè nel suo ventre.